

081530

ŠALTINIS

Крыніца

Беларуская Народная Газета

Vychoazić u aŭtorki i piatnicy.

VILNIA, 5.I.1940 h.

№ 1 (709).

Hod vydańnia X XII.

Cana 10 ct.

 Padpiska na hod — 5 litaŭ, na paŭhoda — 3 lity.
 Zahranicu — ŭdvaja daražej.

Abvieski: za 1 mm u tekście 40 ct, za tekstam 30 ct.

 Adresas red.-adm.: Vilnius, Zavalinē g-vē 1—2,
 tel 28-32

 Adres red. i admin.: Vilnia, Zavalnaja vul. 1—2.
 Redakcyja i administracyja adčyniena 10—14 hadz.
 Redaktar pryjmaje 9—10 hadz.

Зорка Валхвоў

*„Слава в вышніх Богу
 і на землі мір“.
 (Лук. 2.14).*

Так запяялі Ангелы ў час Ражства Хрыстовага. Васпелі яны дабравесце міра і адыйшлі на неба. А дабравесце міра? Што сталася з ім? Можа і яно адыйшло разам з Ангеламі на неба, як не магчымае на зямлі пажаданне, або можа толькі празвучэла над зямлёй, разлілося ў паветры, як людзкое слова? Не, гэта дабравесце не магло згубіцца. Яно збылося і заўсёды збываецца там, дзе мае праслаўляць Бога.

Ужо блізу 2 тысячы гадоў мінае з таго дня, як раздаліся гэтыя словы над зямлёй. Спала тады ўся Палестына, спаў Іерусалім, спалі авечкі ў полі, драмалі пастухі і толькі зоркі нябесныя ня спалі, трымаючы быццам стражу над усёй краінай. І вось у гэту ноч Ангелы абвясцілі міру вялікую радасць: «Яко родіся вам днес Спас, іже есть Христос Господь» (Лук. 2.10). Радзіўся той, каторы сакрушыў галаву змія эдэскага, каторы прынёс самога сябе ў ахвяру за грахі нашы, радзіўся не чалавек і не ангел, але сам Гасподзь і Уладыка Ангелаў і чалавекаў.

І разам з гэтай вялікаю радасцю на зямлі, на небе таксама паўстала не штодзённае зьявішча. На небе загарэлася Віфліемская зорка. Загарэўся прарокі разсвет вялікага дня бажественнай славы, свет, які вядзе за сабою ўсіх, каб пакланіцца Хрысту-Дзіцяці. І споўніліся словы прарока: «Свяціся Іерусалім! Прыйшоў свет Твой і слава Еговы ўзыйшла над табой. Цьма пакрые зямлю і мрак народы, але над табою залунае Госпад»...

І як тады, калі радзіўся Хрыстос, цьма пакрыла Палестыну, бо ўрад прыказаў выбіць усіх дзяцей мужчынскага полу да трох гадоў, так і цяпер цьма вайны пакрыла блізу ўсю Эўропу. Усе часцей устае язык на язык і царства на царства. Міжнародныя саюзы дрыжаць, а мірныя дагаворы што раз

менш забеспячаюць супакой. Сямейнае і асабістае жыццё таксама не гарыць ціхім, роўным радуочым душой і грэючым сэрца сьветам.

І прыпамінаюцца словы цара і прарока Давіда: «Несь міра в костех моіх от лица грех моіх». (Пс. 37.4). Людзі шукаюць міра сваім уласным розумам, задаваляючы людзкія вымаганні, а гэтым толькі кожнага раздражаючы. А што можна сказаць аб тых радасцях і ўцехах, якімі хочучь людзі задавальніць свае сэрцы? Як мала сярод іхчых радасцяў, — радасцяў, якія далі б праўдзівы мір душы. І вось у такі час ізноў можам запытаць: Мір, мір і дзе ёсць мір (Іер. 6.14). Але трэба памятаць словы Хрыста, каторы заўсёды гаварыў: «Мір вам. Мір мой даю вам, мір мой пакідаю вам». І ў сучасны цяжкі мамэнт, калі на сьвеце льецца кроў, калі людзі стараюцца запэўніць мір на зямлі, мір які каштуе мільёны ахвяраў, трэба памятаць, што Хрыстос заўсёды вучыў не аб гэтым міры, але аб міры вышэйшым, лепшым, дасканалым. Мір гэты прывядзе нас да Хрыста, як Віфліемская Зорка прывяла людзей Усходу ў Іерусалім. Хрыстос радзіўся для нас. Любоў да роду людзкога прывяла Яго з неба на зямлю, з любові гэтай прыняў Ён на сябе людскую злосьць і мучэньне, любоў узьвела Яго на крыж. І ці ж ёсць што-небудзь, чаго адказаў бы нам Хрыстос? Гэта ўсё моцная, неразрушная будова нашай надзеі. Вось дзе невысыхальная крыніца нашай вечнай радасці: «Яко з намі Бог».

С. Б.

Беларускае дзіця — ў беларускую школу!

Беларуская пачаткавая школа і Беларуская дзяржаўная прогімназія ў Вільні месціцца пры Дамініканскай вул. 3-5 (у панадворку).

Пачаўсія Новы Hod

У hetym numary „Krynicy“ čytačy našy na pieršym miescy spatykajuć šviatočny kaladny artykul. Nie adzin, hlanuŭšy na jaho, ŭdživicca i zapytaje siabie: što heta znača? Ci nie nanava Bielarusy šviatkujuć Kalady? Ale čytač zaraz-ža schamianiecca i ŭspomnić, što Bielarusy jość i kataliki i pravaslaŭnyja, što Kalady katalickija ŭžo adšviatkavali, a ciapier nadychodziać Kalady pravaslaŭnyja. Tak, u subotu pa staromu stylu pravaslaŭnaja kućcia, a ŭ niadzielu i paniadzielak — pravaslaŭnyja Kalady.

Voš-ža, adšviatkavaušy i pravaslaŭnyja Kalady, my vyjdziem z šviatočnaha času i pačniom Novy Hod. Z hetaj nahody, choć ŭžo na novahodnija temy pisali my krychu ŭ papiarednim numary „Krynicy“, chacielasia-b jašče tut vykazać niekalki ŭvah.

Jašče mnohija varożyja siły starajucca ražbivać adzinstva Bielarskaha narodu, ahitujućy Bielarsaŭ pravaslaŭnych trymacca rasiejščyny, a katalikoŭ — polščyny. U hetym novym hodzie, u hetych novych palityčnych abstavinach, Bielarusy, adkidajućy ad siabie ŭsie hetyja varożyja našepty, jak pravaslaŭnyja, tak i kataliki, pavinny zhurtavacca kala svajej adzinaj u Litvie arhanizacyi „Bielarskaha Centru“ i družna i arhanizavana pracavać prad usim dla spravy kulturnaha postupu svajho narodu. Spadziajomsia, što ŭ hetym novym hodzie prynamsi ŭ Vilni pravaslaŭnyja Bielaru-

sy zdabuduć sabie carkvu, dzie propaviedź budzie havarycca pa-bielarusku.

Kataliki bielarusy majuć svaje nabaženstvy, ale i jany nia majuć svajho asobnaha kaścioła, dzie mahli-b svabodna malicca i ražvivać svajo relihijnaje žyćcio. Bielarski Centr u Litvie pavinion natužyć usie siły, kab i ŭ hetaj halinie bielarskaha katalickaha žyćcia pasunucca ŭpierad.

Novy Hod pavinion być hodam ahulna - bielarskaj konsolidacyi i tvorčaj pracy. Pavinna być praviedzienu statystyka bielarskaha studenstva, bielarskaha vučycielstva i ahulam bielarskaj intelihiencyi. Biaz hetkich statystyčnych dadziennych nia moža pravilna ražvivacca nijakaja tvorčaja kulturnaja praca. Treba takža padumać ahulam ab statystyčy Bielarsaŭ u Litvie.

Hałoŭnym-ža zadańniem na kulturnaj nivic pavinna być u hetym Novym hodzie sprava bielarskaj školy. Na hety front pavinny stać Bielarusy, jak adzin čaŭaviek. Nia mienšuju tak-ža treba žviarnuć ŭvahu i na adzinuju ŭ Litvie bielarskuju hazetu „Krynica“. Praŭda, mnohija adhuknullisia na naš zaklik supracounictva, mnohija ŭžo pišuć u našu hazetu, ale jšče nia ŭsie. Čakajem i ich.

Slovam, my Bielarusy ŭ Litvie vystupajem na arenu Novaha Hoda, jak adzinaja siamja, šviadamaja svajej ciažkoj pracy i svaich zadańniaŭ. V. Vyškovič

Novahodnija pažadanni

Z pryčyny Novaha Hoda Prezydent Respubliki A. Smetona, Premier Uradu A. Merkys, Delehat Uradu ŭ Vilni K. Bizaŭskas, kamandzier Vilenskaj časćci vojska hien. Vitkaŭskas skazali prahrannaja pramovy. Z žmiesiam hetych pramovaŭ my tut koratka paznajomimsia.

Pramova Prezidenta Litoŭskaje Respubliki škiravana da armii i Sajuzu Stralcoŭ. Skazana ŭ joj, što minuly hod 1939 byŭ niespakojny. Vajna vybuchla ŭ biespasiarednim susiedztvie z Litvoj. Uvieš kraj pierażyŭ šmat sumu z pryčyny straty Kłajpedy, ale dačakaŭsia i radaści pašla zdabyćcia Vilni z vakolicami. Vajna tryvae. Armija i Sajuz Stralcoŭ pavinny

ščierahčy hranic kraju i blašpiečnaści ŭ im.

Premjer uradu Merkys u pramovie svajej vitaŭ Ličvinoŭ na ūsim šviecie. Uspomniŭšy dalej ab stracie Kłajdedy i zdayćci Vilni, pramoŭca zaznačyŭ žadańnie miŭru i supracounictva ūsiech hramadzian kraju. Vajna ŭ susiednich krajoch adbivajacca i na žyćci ūnutranym: adnych tavaŭaŭ zusim nie chapaŭe, a na inšyja padyjmajucca ceny. Nadzieja narodu ŭ padrastajučym pakaleńni. Asobnuju ŭvahu dalej žviarnuŭ Premier na rolu vučycialoŭ, ziemiaŭrobaŭ, armii, pramysloŭcaŭ, rabotnikaŭ. Zakončyŭ-ža svaju pramovu Premier pryvitańniem „usich, čhto štodzień sumlenna

i spraviadliva vykonyvaje svaje abaviazki."

Z asobnym supolnym prykazam da vojska i stralcoŭ (šaŭlisoŭ) vystupili tak-ža Ministr Krajovaj Abarony hien. bryhady Musteikis i Haloŭny Kamandzier Vojska hien. bryh. S. Raštikis.

U Vilni pradžaŭniki ŭłady razam z pradžaŭnikami hramadzianstva spatykali Novy Hod na sabraŭni ŭ pamieškaŭniklubu Romuvė, hdzie z pramovami vystupali Delehat Uradu ministr K. Bizauskas i Kamandzier Vilenskaj hrupy vojska hien. V. Vitkauskas.

Ministar Bizauskas padčyrknuŭ fakt spatykaŭnia Novaha Hodu ŭ stolicy Vilni, jakaja dahetul była tolki čakaŭniem, žadaŭniem, nadziejaj. Najradašniejšym zdareŭniem 1939 h. było zdabyćcio Vilni, jakoje usklaďaje na nas i vialikuju adkaznašć. Pažadaŭniem ad Novaha Hodu jošć, kab i jon ušciaroh nas ad vajny i zachavaŭ pry miry.

Kamandzier hien. V. Vitkauskas naŭpierad paviedamiŭ pryutnych ab telehramie, jakuju atrymaŭ na svajo imia dla vojska i ŭsich Vilencaŭ ad Haloŭnaha Kamandziera hien. Raštikisa. U pažadaŭniach Novahodnich hien. V. V-kas padčyrknuŭ volu narodu być viečna volnym i ŭ lučnašćiz stalicaj Vilniaj.

Na hetym spatkaŭni Novaha Hodu ŭ Vilni byli pradžaŭniki zapryjažnienych susiednich dziaŭžaŭ, a tak-ža pradžaŭniki miascovaha hramadzianstva biełaruskaha i żydoŭskaha. Ad Biełarusau byli: ks. dyrektor Ad. Stankievič, Dr. B. Hrabinski, Adv. M. Škialonak, Mgr. J. Šutovič i Inž. Ad. Klimovič.

K.



Pramova Ks. Ad. Stankieviča na žjezdzie litoŭskich mužoŭ katalikoŭ

31.XII.1939 u zali Litoŭskaj Himnazii im. Vitaŭta Vialikaha ŭ Vilni

Pavažanyja litoŭskija mužy kataliki!

Čaču vas pryvitać ad Katalikoŭ Biełarusau. Viedama, było-b vam pryjamniej, kali-b ja vas vitaŭ palitoŭsku. Adnak pryvitaŭju vas pabiełarusku. Zrablu tak dzieła taho, što nia mohučy akuratna havaryć palitoŭsku, ja nie čaču psavać pryhožaj litoŭskaj movy, a tak-ža i dzieła taho, što čaču tuttrymacca pryncypu śv. Pisaŭnia: „laudate Dominum omnes gentes“ — chvalicie Hospada ŭsie narody, usie jazyki. (*Adhetul pramoŭca padčynaje havaryć pabiełarusku*).

Chryścijanstva, na asnovach jakoha vy pravodzicie svaju pracu, aprača svaich vartašciaŭ nadpryrodnych, maje tak-ža vialikija vartašć i dačasnyja, hramadzkija. Jano prad usim viečnaje i paŭsiudnaje, jano nad čas i nad prastor.

A dzieła hetaha spraviadliva ab chryścijanstvie havorycca: „Stat crux, dum volvitur orbis“ — staić kryž, kali pavaročvajecca ziamla, staić niepieramožna kryž, kali ŭsio žyćcio na śviecie katłujecca i ŭ nienavišći, kryvavaj baraćbie, jak u vary varycca.

Užo z hetaha charakteru chryścijanstva, z charakteru jaho viečnašć i paŭsiudnašć, vynikaje toje, što jano žjaŭlajecca adzinym na śviecie dziejnikam, kali ludziej, hramadzianstvy i narody sapraŭdy zbližaje miž saboj i luča ŭ adnu brackuju siamju.

Ale nia hledziačy na toje, što chryścijanstva viečnaje i paŭsiudnaje, što jano isnuje nad časam i nad prastoram, jano adnačasna isnuje ŭsiudy i abyjmaje ŭsie spravy žyćcia čaťavieka. Najlepš heta nam tumača chryścijanskaja tajnica ŭćialešnieŭnia Syna Božaha. Boh, stanoviačy-

sia čaťaviekam, spaťučajučysia z naturaj čaťavieka, ašviaciŭ, abohatvaryŭ jaje z usimi jaje dobrymi imknieŭniemi — asabistymi, hramadzkiimi, nacyjanalnymi. Słužeŭnie hetym dobrym, vysokim ideałam i ich realizavanie, — heta ŭ niekatorym značeŭni dalejšaje realizavanie idej Boha-Čaťavieka.

Z hetaj idej, z idej Boha-Čaťavieka vyvodzie svoj rod i sprava raźvićcia, adradžeŭnia i vyzvaleŭnia kožnaha narodu. Viedama nam tut usim, jak mnoha ŭdziačny litoŭski narod chryścijanstvu, Katalickamu Kaściołu, z jakoha šćodra čerpaŭ siły i čerpaje dalej, praz kryžovuju darohu idučy da voli i niezaležnašći.

Ale nie pieraličyć tut nam usich tych ušciaž śviežych i niavyčerpalnych dabradziejstvaŭ, jakimi čaťavieka daryć chryścijanstva. Dy i sami vy ab hetym śviedčycie, kali voš i svaju pracu, jak katalickija mužy, haľovy sieraŭ, apirajecie na chryścijanstvie. (*Dalej pramoŭca havora ŭžnoŭ palitoŭsku*).

I dzieła hetaha ja konču svajo pryvitaŭnie, žadajučy Vam pamysnašć ŭ pracy i viernašći chryścijanskim ideałam.

Niačaj żyvuć litoŭskija mužy kataliki, niačaj żyvie brackaje sužyćcio biełaruskaha i litoŭskaha narodu pad ściaham našaha Zbaŭcy!...

Pišučy adresy,

padavajcie asabliva

vyrasna nazovy

Pošty, wioski

i samo

prožvišća!

Biełaruskaja chronika

Z žyćcia „Biełaruskaha Centru ŭ Litvie“. 29.XII.39 z Kaŭnasa ŭ Vilniu byli prybyŭšy hramadzianie B. Barysevič i A. Matač, siabry ŭradu „Biełaruskaha Centru ŭ Litvie“, dzieła abhavoraŭnia pracy „Centru“. Adbyłosia pasiedžaŭnie, na jakim abhavorany cely rad arhanizacyjnych i kulturna-prašvietnych zadaŭniaŭ „Centru“.

Biełaruskaja hrupa ŭ Kamitecie Pomačy Litoŭskaha Čyrvonaha Kryža ŭ Vilni. Na dzieŭ 31.XII.1939 h. Biełaruskaja hrupa ŭ Kamitecie Pomačy Lit. Čyrvonaha Kryža mieła zarejstravanuju biełaruskaju 171 siamju z 493 asobami. Z hetaje aľuhnaje ličby asobaŭ darostych było 280 čaľ., dziećiej da 4 hadoŭ — 47, da 10 h. — 67, da 14 h. — 54, da 20 h. — 45. Usie hetyja ludzi stracili sposaby pražyćcia z rozných pryčyn. Itak: zvolnienych z pracy ŭładami było 64, karmicieli siemjoŭ prapali na vajnie — 3, byli internavanyja abo ŭviažnienyja — 6, strymana emeryturaŭ — 8, z inšých pryčyn — 90. Z zarejstravaných patrabujuć pomačy čaťcami 493 asoby, vopratkaj — 493, pamieškaŭniem — 55 siemjoŭ, uspamohi hrašmi — 174 asoby, uspamohi školnaj — 43. — Daľšaja rejestracyja pravodzicca ŭ tymčasovym pamieškaŭni Biełaruskaha Centru pry Zavalnaj vul. 1-2 šćodzieŭ ad hadz. 10 da 14. Kiraŭnikom hrupy žjaŭlajeca śviašč. A. Koŭš, a sekretarom hram. Uł. Kazłoŭščyk.

Vyjezd u Savieckuju Biełarus. U druhoj paľavinie m-ca śniežnia 1939 h., pašla rejestracyi ŭ Savieckaj Kamisii, vyjechała ŭ Savieckuju Biełarus šmat Biełarusau. Miž inšym pakinuła Vilniu i viedamaja biełaruskaja paetka Natalla Arsieŭnieva.

Ŭlad-Inicki

Aryšty, Biareza i vola

(Uspaminy aryštanta) Hibieŭnie

„Miesca adasabnieŭnia ŭ Biarezie Kartuskaj“ zajmała ŭvieš abšar kolišnich kavaleryjskich kazarmaŭ. Jon byŭ vialiki i navokaŭ abviedzieny šćylnaju dašćataju aharodkaju, pa viersie katoraj byŭ kalučy drot, naciahnuty hetak, jak na aharožach miestavnych harodnikaŭ ci sadavodaŭ. U paŭnočnaj čašći hetaha abšaru stajali dva vialikija trochpaviechavyja budynki — adzin uzdoŭž Kobrynskej šašy, a druhi — da pieršaha ŭpopierak. Vokny ŭ hetaha druhoha budynku byli z kratami, u im była kuchnia i praduktavyja sklady. Voddal i z bakoŭ stajali mienšyja budynki — špital i budynki haspadarčyja. Pamiž usich hetych budynkaŭ byŭ plac muštraŭ, abviedzieny kalučym drotam tak husta i zaviła, jak draćianoje zahradžeŭnie pierad akopami. Plac mieŭ tolki adzin uvachod, husta aplecieny drotam zboku i źvierchu. U siaredzinie vysokimi płatami z kalučaha drotu jon byŭ raździeleny na čatiry kvartaly. Na ich byli škiravany dva kula-

mioty — stajali jany na adumysłovych vyškach, dzie biazvychadna vartavala palicyja. Rešta abšaru zajmaŭ aharod, u paľdzionnaj čašći katoraha vidnielisia niekijja nievialikija budynki i budavalisia novyja. Aprača taho, na harodzie, bližej da placu, było niekalki ziamlanak-barakaŭ.

Našaja Vilenskaja hrupa, z daľučanaj hrupaj Kieleckaj, pamiašćalaŭsia ŭ budynku biaz krataŭ, što la šašy i zajmała pakoj № 14.

Pakoj hety mieŭ metraŭ 10 daŭžyni, metraŭ 7 šyryni i metraŭ 5 vyšyni. Šćieny byli čystyja, vybielenyja i mieli 3 vakny, z katorych bačyŭsia ŭvieš plac. Praz usiu vialičyniu pakoju, adstupiŭšy mo' pa metru ad ścienaŭ, stajali dvuchbočnyja i dvuchpaviechavyja nary, z hoľych doščak. Usich nas u hetym pakoi pamiašćalaŭsia 140 čaťaviek, pry čym treciaja čaška spała pad narami, na padłozie. Nanač prynosišia „kibieli“ i ŭ pakoi čulaŭsia ciažkoje pavietra i zaducha, kudy horšaja ad zaduchi ŭ 12-j celi „Centraliki“.

Budzili nas a hadz 6 i zaraz-ža biahom vyhaniali na plac, za zaharadki kvartalaŭ, adkul tak-ža biahom pryhaniali a h. 4-aj.

Na placu my stanaviliŭsia ŭ dvušera-

hi, z kožnaje zali paasobku, i, nia hledziačy na nadvorje, stajali aŭ da 4-j hadz. viečara. Tutaka z nami prachodziłisia vajsковыja muštry, katoryja vioŭ instruktar hrupy — taki самы internavany, ale byŭšy ŭ vojsku. Instruktar Vilenskaj hrupy byŭ dentyst Neufeld, Niemiec, katory la siabie i trymaŭ Niemcaŭ-pamocnikaŭ. Muštry našy jaskładalisia z himnastyki, pavarotaŭ i navuki chodu i biehu. Aprača hetaha jašće vučyli „meldavacca“ roznym staršym i ŭ rozných mahčymých vypadkach. Niepavarotlivych, niepapraŭnych abo adstałych instruktar padvučyvaŭ bićciom abo bieham pad kamandu: „Padaj—ustaŭ!“ Inšy raz ich biŭ palicyjant humovaju paľkaju, kali rabiŭ pavierku, jak idzie zahadanaja muštra.

Na adnym kvartale placu vialisia karnyja muštry. Jany składalisia z chodu na karačkach (žabka), abo z kačynaha chodu (žabka z padniatymi rukami), padaŭnia i paŭstavaŭnia celaju hrupaju dy poŭzaŭnia, na manier, jak poŭzajuć vužy. Karnyja muštry vialisia choć tym-ža instruktarom, ale ŭ prysutnašći palicyjanta, katory sam naziraŭ za ich chodam i ŭdarami paľki papraŭlaŭ usiakija pachiby. Karnyja muštry našaja hrupa taksama mieła.

Viestki z Savieckaj Biełarusi

Pierabudova Mienska

8 śnieżnia ũ Miensku adbyŭsia ahułny schod partyjnaha, profchaŭrusnaha i hramadzkaaha aktyvu, a taksama dziejačoŭ budaŭničyŭ i prajektavyŭ arhanizacyj. Abhavaryvaŭsia plan budaŭnictva ũ Miensku na 1940 hod. U naradach pryjmaŭ udział i hieneryalny sekretar biełaruskaje kompartyi Panamarenka.

Infarmacyjny dakład ab planie robiŭ staršynia Mienskaha miestavaha savietu Herčykaŭ. Zaprajektavana na praciahu 5 hod pieratŭdavać Savieckuju (byłuju Zacharaŭskuju) vulicu ũ centralnuju mahistral horadu, žviazaŭšy jaje z aŭtostradaju Maskva-Miensk. U sie maleńkija budynki buduć žniaty i na ich miescy majuć być pabudavany 4—5 pavierchavyja vialikija budynki z modernizavanyimi kvaterami, jakich ciapier u Miensku adčuvajecca niastača; horad nadzvčajna šparka rašcie. U 1940 h. namiečana pabudavaŭnie novaha budynku dla dramatyčnaha teatru, teatru maładoha hleđača, stadyjonu, cyrku i radu novych škol i dziciačyŭ ustanov. Prajektujecca ščuŭnaje voziera i novyja parki.

Vystupiŭšyja ũ sprečkach zaznačali, što horsaviet da hetaha času zamala rupiŭsia ab upryhožanji horadu i ab roznych dobraŭstrojstvach. Panamarenka padčyrknuŭ, što Biełaruš ciapier pavialičyliasia ũ dva razy, žjaŭlajecca republikaju z 11 000 000 žycharstva, i tamu značna vyrastajuć i zapatrabavani ũ stalicy respublik. Da hetaha času ništo pierabudovaj Mienska asabliva nia cikaŭiŭsia. Nastupny hod paviniien być pieratŭmnyim hodam u hetym sensie. Na pierabudovu Mienska namiečana asychnavać 60—65 milionaŭ rubloŭ. Kab naležnym čynam vydatkavać hetyja ahamadnyja hrošy, treba vyjavić siabie dobrymi haspadarami i apracavać naležny plan. Za padrychtoŭku da nastupnaha budaŭničaha sezonu treba ŭziacca zaraz-ža.

Balnicy i ambulatory ũ Zachodniaj Biełarusi

Za dva z pałavinaj miesiacy ũ Bielastockynie adčynieny 21 balnica, 61 ambulatoryja, 9 poliklinik, 4 felčerska-akušerskija i 3 akušerskija punkty, adzin dziciačy i dva žanockija punkty apieki (konsultacyi). Arhanizavany try stancyi chutkaje dapamohi. Na pradpryjemstvach adkryta 8 medyčnych punktaŭ. 150 biezrobotnych dachtarov atrymali pasady.

Bielastocki akružny addziel achovy zdaroŭja raspracavaŭ plan dalejšaha pašyreŭnia pracachoučaje sieci. U 1940 h. dzie namiečana adkryć 29 novych balnicaŭ na 1.742 ložki, 48 ambulatoryj, dziciačyja i ža-

Pavažanym Čytačom probnych numaroŭ „Krynicy“

Usich, chto dahetul atrymoŭvaŭ „Krynicy“ i za jaje nie zapłaciŭ, prosim jak najchutčej prysłać naležnuju nam padpisnuju aplatu. Datyča hetaha ŭsich, a pierad usim čytačom zahraničnych, da katorych sama pierasyłka vielmi doraha kaštuje. U praciŭnym vypadku pačniem strymlivać vysyłku hazety.

Administracyja „Krynicy“

VALSTYBĖS DRAUDIMO ĮSTAIGA

(DZIARŽAŪNAJE BIURO STRACHOŪKI)

(Kaunas, Mickevičiaus g. 5, telef. 24353 i 24354)

(Vilnius, Gedimino (Mickevičiaus) g. 37, telef. 108)

STRACHUJE NA VYHADNYCH VARUNKACH:

NA ŽYĆCIO,

h. zn. na vypadak śmierci
abo na pražyćcio, zapeŭniajućy: udavie kapitał
abo rentu, dzieciam stypendyju, dočkam pasah,
samomu zastrachavana-
mu: utrymaŭnie na starašć

POLISA ŽYĆCIOVAJA —

praŭdzivaje apiryšća dla
siamji

AD AHNIA —

budynki, fabryki,
tavary i inšuju
ruchomuju
majemaać

AD PAMORU —

žyvy inventar.

ZASTRACHAVANY BIARE ŪČAŚCIE Ū PADZIELE ZYSKU.

Ab varunkach strachoŭki možna daviedacca ũ miascovych ahieritaŭ va ŭsich haradoch, miastečkach i hminach.

Palaki i ũ Francyi bjuć žydoŭ

Karespondent anhllickaje hazety „News Chronicle“ paviedamlaje z Paryža, što polskija achvicery padbuchtoryli žaŭnierau Polskaha Lehionu, jaki ciapier farmujecca ũ Francyi, kab vydalić z Lehionu ŭsich žydoŭ, polskich paddanych, jakija byli francuzami zmabilizavany i pasłany ũ hety lehion. Pry hetym adbylisia vialikija nieparadki, dla žlikvidavaŭnia katorych u kazarmy lehionu była vyklikana francuzkaja žandarmeryja. 50 lehiionistaŭ-žydoŭ byli mocna zbi-

nockija konsultacyi, jašli i damy hrudnoha dziciaci. U pavietavych centrach buduć zakładzieny sanitarnyja stancyi.

ty polskimi achvicerami i žaŭnierami. Ranienyja umieščany ũ lazaret, skul buduć nakiravany ũ francuskija vajskevaja častki.

Zdareŭnie hetaje vyrazna havoryć ab tym, što navat vialikija niaŭdačy i niaščaści, jakija zvalilisia na polski narod, nia zdoleli pieravychavać polskich panoŭ i padpankaŭ.

Padobnyja viestki dachodziać i z Łatvii: tamaka, u kancetracyjnych abozach, byli zdareŭni, što polskija achvicery bili ũ tvar svaich žaŭnieraŭ — „dziensčykoŭ.“ Ale łatyskija ŭłady hetuju haniebnuju žjavu chutka spynili.

Niedarahi, ale dobry tavar atrymajem tolki ũ kramach „MAISTAS'a“ jakich jość siahoŭnia 21:

Krama № 1, Mickieviča 30, telef. 71	Krama № 11, Vilenskaja 22, tel. 1176
„ 2, Vialikaja 2, „ 1473	„ 12, Gedymina 24, „ 1107
„ 3, Daminikanskaja 12, „ 2797	„ 13, Kalvaryjskaja 59 „ 1186
„ 4, Zamkavaja 16, „ 205	„ 14, Antakolskaja 33 „ 1466
„ 5, V. Pahulanka 18, „ 139	„ 15, Naŭharodzskaja 112, „ 2549
„ 6, Mickieviča 22, „ 1514	„ 16, Lehionavaja 28/30, „ 2798
„ 7, V. Pahulanka 53a „ 2434	„ 17, Zavalnaja 55, „ 2559
„ 8, Vilenskaja 27, „ 1527	„ 18, „ 21 „ 1410
„ 9, Mickieviča 49, „ 181	„ 19, Zarečnaja 30, tel. 1143
„ 10, „ 10, „ 1099	„ 20, Piłsudskaha 23 „ 2706
	„ 21, Žvirki-Vihury 34.

Kramnikam rachujem ceny hurtovyja.

Hurtam pradajom:

I. Hurtavy skład, Mickieviča vul. 22, tel. 30-05.

II. Hurtavy skład, Zavalnaja vul. 60.

Centralnaja kantora „MAISTAS'a“ ũ Vilni —

Mickieviča vul. 12/14, telefony № № 345 i 2198.

Administracyjny padziel Zachodniaje Biełarusi

Viarchoŭny Saviet Biełaruskaj Savieckaj Respubliki pastaŭiŭ padzielić novadaŭčanyja abšary Zachodniaje Biełarusi na piat akruhaŭ:

1. Baranavickaja akruha z centram u horadzie Baranavičy. U skład hetaje akruhi ŭvajšli 8 pavietav: Baranavicki, Valožynski, Lidzki (u novych miežach), Niašviski, Navahradzki, Slonimski, Staŭpiecki i Ščučynski.

2. Bielastockaja akruha z centram u horadzie Bielastoku. U skład hetaje akruhi ŭvajšli 9 pavietav: Aŭhustoŭski, Bielastocki, Bielski, Voŭkavyski, Vysoka-Mazaviecki (u novych miežach), Hrajeŭski, Horadzienski, Łomžynski (u novych miežach) i Sakolski.

3. Bierašciejskaja akruha z centram u Bierašci. U skład hetaje akruhi ŭvajšli 3 pavietav: Bierašciejski, Pružanski, Kobrynski, aprača niekatorych punktaŭ, jakija adyšli da Ukrain-skaj SSR.

4. Vialejskaja akruha z centram u horadzie Vialejcy. U skład hetaje akruhi adyšli 7 pavietav: Brasłaŭski, Vialejski, Dzišnienski, Maładečanski, Ašmianski (u novych miežach), Pastaŭski i Švianclanski.

5. Pinskaja akruha z centram u horadzie Pinsku. U skład hetaje akruhi ŭvajšli 5 pavietav: Drahicynski, Kossauški, Luniniecki, Pinski i Stolinski, z vylučeniem tych nasielenych punktaŭ Drahicynskaha, Pinskaha i Stolinskaha pavietav, jakija adyšli da Ukrainy.

Hety padziel začvierdžany ŭžo i Viarchoŭnym Savietam Sajuzu SSR. Dla kiravannia akruhami i rajonami vysunuty časovyja ŭpraŭleŭni, jakija praz niekatory čas majuć być pieratvorany, zhodna z kanstytucyjej SSSR. Pierad časovymi ŭpraŭleŭniaimi pastaŭleny čatry najhałaŭniejšyja zadaŭni: administracyjn-arhanizacyjnaje, ziamielna-paradkavaje, ašvietnaje i achova zdaroŭja. Likvidujecca biezraboćcie, adčyniajucca balnicy i medyčnyja punkty, naladžvajecca pramyslovašć i kooperacyjny handal, adčyniena ŭžo 1200 škol z biełaruskaju movaju vykladaŭnia, a taksama i školy dla nacynalnych mienšasćiaŭ. U kožnym akruhovym horadzie vychodzie biełaruskaja štodzien-naja hazeta.

=====

Usiakuju biełaruskuju knižku, BIEŁARUSKI KALENDAR, BIEŁARUSKIJA PAŠTOŪKI, hazetu najtaniej i najchutčej dastaniecie ũ biełaruskaj

kniharni „Pahonia“

Vilnia, Zavalnaja vulica № 1. VILNIUS, Zavalinē g-vē 1.

Kataloŭ biełaruskich knižak, na žadaŭnie, vysylajecca darma.

VOKAM PA ŠVIECIE

Novahodnija pažadañni Papieža Litvie. Aficyjalna paviedamlajuć: 31 šniežnia m. h. Papiež Pius XII pryniaū litoŭskaha pasla pry Vatykanie Girdvajnis, jakomu, z pryčyny Novaha Hodu, daručyū pieraslać Prezydentu Litoŭskaj Respubliki, Uradu i litoŭskamu narodu najserdečniejšyja pažadañni, dajućy adnačasna im Svajo baćkaŭskaje bahaslavienstva.

Na finskim froncie. Pavodle paviedamleñnia finskaha hiener. štabu, sproba savieckaha kamandavannia pierajsci pa lodzie Ładažskaha voziera končylasia dla čyrvonaj armii poūnaj niaūdačaj. Za 28 i 29.XII usia 163 sav. dyvizija byla akružana finami i razbita. U ruki finu dastalisia: 27 harmataŭ roznaha kalibru, 11 tankaŭ, 2 pancernyja samachody, 150 samachodaŭ hruzavych, 250 koniaŭ i 2 palovyja kuchni. U Karelji finy tak-ža adbili čyrvonuju Armiju, žniščyŭšy 6 tankaŭ i zabrauŭšy 450 vintovak, 81 kulamiot, 107 kulamiotuŭ lohkich, 16 dalokacelných, 9 prociūaeraplannyh harmataŭ, radioaparaty, telefony i inšyja pryłady.

Dziejnašć samalotaŭ byla pieravažna razviedačaj. Na mory biaz žmien.

Što skazaŭ Hitler? Kaladnija šviatki, pačynajućy ad kućci, kancler Hitler pravioŭ siarod svajho vojska ŭ pieradavyh pazycyjah, a z pryčyny Novaha Hodu žviarnuŭsia da nacyjanal-socyalistyčaj partyi z adozvaj, u jakoj skazana, što žydoŭski i kapitalistyčny šviet nie pieražyvie XX-ha veku.—Z inšych žaroŭ paviedamlajuć, što Niemieččyna byccam vystupić z prapanovaj miru.

Pamiž Rymam i Maskvoj? Saviety adklikali svajho ambasadora ŭ Rymie. Dahadvajucca, što stalasia heta ŭ znak prates-tu prociū profinskih demonstracij ŭ Italii. Italija adklikala tak-ža svajho ambasadora z Maskvy i zahadala svaim karablom vyjechać z savieckich vodaŭ.

Niamieckaj ofenzyvy čaka-juć užo ŭ m-cy studni. Francuska—anhlickaje vajennaje kamandavannie čakaie niamieckaj ofenzyvy užo ŭ m-cy studni siol. Niemcy žbirajuć na svaim zachodnim froncie byccam aŭ 310 dyvizij vojska i 10 tys. tankaŭ.

Nabor u Anhlii. Anhlicki karol padpisaŭ dekret ab pryzyvie ŭ vojska ŭsich mužčyn ad 19 da 28 hadoŭ. Rachujuć, što pavialičyć heta anhlickuju armiju na paŭtracia miljona ludziej.

Ziemletrasieñnie i pavodka ŭ Turcyi. Jak užo ŭspaminala-sia ŭ papiarednim numary „Krynicy“, u tureckaj pravincyi Anatolii 28 m. m. zdaryłasia silnaje ziemletrasieñnie, jakaje na druhi dzień jašče paŭtarylasi. Žniš-

čana 12 haradoŭ i 80 siolaŭ. Aficyjalna paviedamili, što ličba zabitych siahaje 30 tys. čalaviek. Hetkaja vysokaja ličba achviar tumačycca tym, što katastrofa zastała ludziej u šnie. Najbolš paciarpieŭ horad Erzindžan, u katorym zhinuła 80 prac. nasiel-nictva. Ratunkovaja ekspedycija z trudom tolki mahła dajechać da miesca katastrofy, dzie pracu utrudniajuć marazy i zaviei.

Apošnja viestki z Turcyi ka-žuć, što tam nastala vialikaja pavodka, jakaja ŭ vakolicach šmirny, šmid, Brussa i Manissa zaliła šmat budynkaŭ i paško-dziła čyhunku.

Zbližeñnie Kvirynaŭ z Vatykanam. Pa adviedzinach ital-janskaha karala ŭ Vatykanie, 29 m. m. papiež adviedaŭ ka-rala ŭ pałacy Kviryńskim. Ra-chujuć, što vizyty hetyja skan-čalna likvidujuć nieparazumieñ-nia miž kat. kaściołam i ital-skim uradam. Papiež vyraziŭ heta vobrazna, kažuć, što „ra-ka Tybr, jakaja addzialaje Va-tykan ad Kvirynaŭ, sumnyja ŭspaminy minuŭščyny pachavała ŭ chvalach mora“. Hazety, acen-vajućy heta zblizeñnie, padčyr-kivajuć, što papiež adpraŭlajec-a ŭ adviedziny da karaloŭ tol-ki ŭ nadzvyčajna važnych vypad-kach. Kali-ž havaryć ab advie-dzinach apošnich, dyk razhadki šukajuć u slovach samoha pa-pieža, što „peŭnyja asnovy, žviazanyja z vartašciaj čalavieka i jahonaj duchovaj svabodaj, z pryčyny zaciahvanej vajny, apy-nulisia ŭ niebiašpiecy“.

Čutki ab namierach Musso-linaha adviedać papieža tymča-sam nia spraŭdzilisia.

Praŭdzivaja vajna pačniec-ca tolki ŭ 1940 h. Hetak byc-cam kažuć vysokija ŭradaŭcy niamieckaha ministerstva zahr.spraŭ.

I. Maścicki — b. prezident Polšcy—atrymaŭ dazvoł na vy-jezd z Rumynii ŭ švajcaryju. Z b. dastojnikaŭ polskich astalisia ŭ Rumynii tolki Rydz-Šmigły i Beck.

Naša pošta

Łathalec—Za piśmo i pažadañni dziakujem. Katalog Vam budzie vys-lany i tam znajdziecie patrebnaja sabie knižki. Naležnašć pieraslećie tak, jak pieraslali padpisku — choć heta daroha i nia zusim peŭnaja. Za adre-sy probnyja dziakujem i prosim bolš. Tolki vyražniej pišćie adre-sy, asabli-va nazovy pošty i vioski. Vučycca ni-koli nia pozna. Saznañnie „niiavieda-maści“ jošć pieršym krokam da „vie-damaści“. Žadajem udačy. U vieršy kulhaje mova, ale plara nia kidajcie. Ci nia varta było-b paprobavać pi-sać najkaraciejšyja choć-by na pačatak karespondencyi? Padumajcie.

a. M. M. — Piśmo z pryvitañnia-mi atrymali. Dalučany artykul pry akazii vykarystajem jak matarjal, — na samastojny nie padchodźić. Pry-vitañniel..

Žyćcio u Vilni i Kraju

Z Vil. Universytetu. Dziekan praf. M. Biržyška i sekretar Huma-nistyčnaha fakultetu pryjmać buduć interesantaŭ pačynajućy ad 8 h. m. štodzień ad hadz. 11 da 13. — Rek-taram Universytetu maje być praf. Romer, a prarektaram — praf. Kreve-Mickevičius.

„Vilner Kurjer“ — drugi žydoŭ-ski štodzieñnik—pačau vychodzić u Vil-ni. Vydaŭcom jaho jošć Levin. — Da rečy zaznačyć, što pieršy štodzieñnik nazyvajecca „Vilner Folksblat“, a nia „Vilner Togblat“,—jak bylo napisana ŭ apošnim numary „Krynicy“.

Niemcy z Litvy majuć vyjechać u Niamieččynu. Pieraježd pačaušia-b za try miesiacy i tryvaŭ-by dva mie-siacy. Najpierš paječali-b ziemlaroby, pašla žychary miastečak pravincyja-nalnych i ŭrešćie žychary Koŭna i Vil-ni. Paviedamlaje ab hetym hazeta „Laikas“.

Aboz prymusovych rabot sar-hanizavany ŭ Padbrodździ.

Rejstracija zlostaŭ adbyvajec-ca ŭ Vilni j Vilensčynie da 15 studnia 1940 ŭ Litoŭskim Banku. Nia treba rejstravać zlostaŭ tolki tady, kali ahułnaja ich suma nie pieravyšaje 50 zł.

Ab emerytury paviniien staracca kožny asobna, padajućy adpaviednuju prošbu ŭ Pensiju ir Pašalpu Skyrius, Kaunas, Finansu Ministerija.

Palicyjnaja škola pačala prac-a-vać u Vilni 3 studnia. Kurs maje try-vać 2 miesiacy.

Rasparadžeñnie ab šyldach i reklamach zahadvaie ŭžyvać tolki pravilnaha litoŭskaha jazyka. Čto choća reklamavacca jazykom inšym, paviniien dastać dazvoł ad palicyi.

Rejstracija ziemlarobaŭ u Vi-lenskimi mahistracie tymčasam vyka-zala tolki 250 čalaviek.

ACHVIARY

na biednych dzieciej biełaruskich školaŭ u Vilni, zložanyja ŭ redakcyi „Krynica“ (praciah z Nr 12)

Maryjan Placiukievič 1 lt, Anton Dzik 5 litau.

Na biełarobnych Bielarusau: Ant. Łukaševič 5 lt.

Dr. J. Malecki
Iekar Kasy Chvorych.
Unutranyja i dziciaŭja
chvaroby

Kalvaryjskaja 38—4
Pryjmo ad 10—12 i 16—18

Jašče pryjmajucca kandydaty ŭva ŭsie klasy i addzieły

Biełaruskaje Džiaržaŭnaje Prohimnazii

(dasiulešniaja himnazija biaz liceju)

i Biełaruskaje Džiaržaŭnaje Pačatkavaje Škoły.

Lekcyi ŭ prohimnazii i pačatk. škole adbyvajucca narmalna.

U prohimnaziju i pačatkavuju školu pryjmajucca vučni, ja-kija ciapier vučacca ci vučylisia ŭ polskich ci rasiejskich školach.

Pryjmo kandydataŭ u prohimnaziju i pačatkavuju školu ad-byvajecca ŭ pamieškañni himnazii na Daminikanskaj vul. № 3-5, u hadzinach ad 8 da 12.

UVAHA!

Ad 1-ha studnia 1940 hodu ŭ Vilni,
Vilenskaja vul. Nr. 26, tel. 14-82

adčyniena kniharnia „ŠVIESA“

Kniharnia maje vielmi bahaty addzieł piśmienných matarjalaŭ, novačasnaha kancelarskaha snadziva i knih.

Mašyny da pisañnia viedamych pa ŭsim šviecie firmaŭ.

Specyjalnaja addzieły: Krasnaje piśmienstva svajho i ŭsich inšych litoŭ-skich vydaviečvaŭ.

Artystyčnyja vyraby z mramaru i burštynu.

Cacki i zabaŭki,

Foto i Radioaparaty najlepšych marak.

Kuplajcie

БЕЛАРУСКИ АДРЫЎНЫ КАЛЕНДАР на 1940 г.

Cana 1 ekzemplara 50 centaŭ. — Čto kupić bolš, dastanie škidku.

Akc. Strachavaja Supačka „KOOPERACIJA“

zasnavanaja sajuzam kooperatyvaŭ i inšymi ahułnahospadarskimi arhanizacyjami Litvy

na vyhodnych varunkach strachuje:

majemašć ad ahnia i inšych vypadkaŭ,
tavary transportavanyja na suchapućci i na mory,
tavarnyja karabli i zmotaryzavanyju lokomocyju,
a taksama
tavarnyja karabli i transporty
ad vajennaha ryzyka.

Adres: KAUNAS, Laisvės Al. 39, Tel. 23 936, 25 804 i 24 334.

ADDZIEŁ: VILNIUS, Mickievičiaus g. 22—1, Tel. 373, 341.